

These two indexes, 18.2 and 18.3, present the titles of the poems divided according to the eleven themes adopted in the anthology *Chiaroscuro*. Milli Graffi writes that these themes “trace the movements, concatenations, and links flowing one into the other, initiating a direction, opening or broadening a perspective.” She adds that they are not “divisive, but strongly subjunctive themes” and considers them a typical element of these poems (16.1.19). They are as follows:

YEARNINGS: The poet’s tension toward the absolute, the dominating impulse of *Remoteness*.

CHIAROSCURO: The poet’s doubts and uncertainties throughout his itinerary.

THE NEW GARDEN: The spiritual encounter that has steered the poet’s course.

TRANSPARENCIES: Instants of inner clarity.

ORDAINER NATURE: Meaningful transparencies in the beauties of nature.

THE SHADE OF REMEMBRANCE: The memory of Eritrea and the friends the poet met there.

PSYCHE AND POETRY: The author’s poetics in its evolution.

DAILY CHRONICLES: This world, news, and more or less recent historical events.

FAMILY ALBUM: The intimacy of domestic walls.

RECIPROCITY: The merits of friendship.

GLIMPSES: Transfigured urban and natural landscapes.

THEMATIC INDEX BY THEME

YEARNINGS

The poet's tension toward the absolute, the dominating impulse of this anthology.

I'LL BE FREE ONCE AGAIN

Yearning for Beauty	1.4
Yearning. I	1.10
To Life	1.14
The Seed. I	1.20
That Breath	1.24
The Sublimity of Silence	1.34
Yearning. II	1.36
I'll Be Free Once Again	1.38
In the End	1.48
Blind in Darkness	1.50

UNFULFILLED DREAMS

Impatience	2.10
Paved Is the Way	2.18
I Long Now For Peace	2.20
When I Look Into My Heart	2.32
If My Hand Slips Away	2.36
Toils of the Heart	2.42
Thy Infinite Bounties	2.42
The Glimmering Dawn. I	2.54
Today in the Trough	2.58
The Flavour of Thy Dew	2.60

THE HEAVEN OF MY HEART

Above the Mists	3.8
Deceit	3.10
I Wish	3.18
Forgive Me	3.22
Without Thee	3.24
Spreading Shadow	3.26
Without Any Shame	3.30

Cherish That Light	3.32
Vain Human Thought	3.48
The Heaven of My Heart	3.52
Let Me Reborn	3.64
Serving Thee Once More	3.64
In Thy Presence	3.66
Infinite Peace	3.68
The Scent of Your Lord	3.68
It Resembles the Seed	3.74
Vague Fervour	3.80
Our Sorry Voices	3.84
DESPITE THE LIGHT OF GUIDANCE	
Those Infinite Worlds	4.8
The Song of the Heart	4.8
That Day. I	4.50
AN UNEXPECTED STREAM	
A Never-ending Search	5.16
As If	5.40
THE UNREACHED BORDERS	
The Soul Will Shine With Joy	6.68
CHILDREN OF THE HALF-LIGHT	
Against Each Nay	7.14
DIVERGING SKIES	
Epitaph	8.6
Wayfarer	8.20
As One Day the Drop	8.28
THE GIFT OF THE FRIEND	
The Doubts of the Wanderer	9.30
New Love, New Eyes	9.40
From <i>Love</i> to <i>Certitude</i>	9.44
THE FAITHFUL OF LOVE	
O Life, Placid Waters	10.16
Sinai	10.24

ROUTES AND LANDSCAPES

Waters	11.6
I Wait	11.8
Cones of Shadow	11.60
That Day. I	11.64
What Is a Dream?	11.68
The Stone	11.74

TRANSITS

The Dusty Piano	12.44
-----------------	-------

ONCE MORE TOMORROW

The Ark	13.6
Return	13.8
Struggle	13.22

DIALOGUES

Mysteries	14.12
-----------	-------

CHIAROSCURO

The poet's doubts and uncertainties throughout his itinerary.

I'LL BE FREE ONCE AGAIN

I Alone Have No Peace	1.4
The Silence of the Infinite	1.6
The Blue of the Sky	1.6
Dazzled	1.18
The Seaweed	1.20
Rejected	1.22
Surrender	1.22
Rain. II	1.24
As A Flimsy Cobweb	1.28
Indifferent	1.30
Amidst My Hopes	1.32
O Peace of the Infinite	1.36
Twig	1.36
Like Waves of the Ocean	1.48
Melancholy	1.50
Impotence	1.52
Soon Vanished	1.54
Sleep	1.56
Nothing But Pain	1.58
The Weary Hand	1.58
No Way Back	1.60
When You Were	1.62
Wait. I	1.66

UNFULFILLED DREAMS

Slow Wandering	2.10
A Windless Morning	2.12
Silent Wait	2.12
Smile	2.14
After the Billow Broke	2.16
Even Thorns Fall Away	2.20
Take Your Rest and Forget	2.32
Should I Refuse Thy Rank	2.34
Out of Thy Path	2.34
Veils of Oblivion	2.38
Far From Thee	2.40
The Landslide	2.44
In the Silent Night	2.44

The Glimmering Dawn. II	2.54
In Dark Meanders	2.58
Starry Solitude	2.62
What I Seek I Know Not	2.62
Anxiety	2.64
Another Disquieting Morning	2.65

THE HEAVEN OF MY HEART

The First Snow	3.4
Loneliness. I	3.6
Renunciation of Light	3.16
Your Life Comes to an End	3.16
The Speechless Tongue	3.18
I Know Not	3.20
Silences. I	3.20
Forgive Me	3.20
O Sweet Distant Years	3.28
Allurement	3.54
Portraits	3.60
Premonition of Autumn	3.70
Voiceless Days	3.72
Day by Day	3.76
Declining Days	3.78
Wasted Life	3.82
Deserted Heart	3.86
The Sigh Still Lingers	3.94

DESPITE THE LIGHT OF GUIDANCE

The Walls of the Self	4.6
But Soft Echoes	4.6
Wavering	4.10
Who Am I? I	4.18
Misleading roads	4.28
The Incautious Youth	4.32
In the Dark That Remains	4.32
Despite the Light of Guidance	4.40
The Unavowed Awareness	4.48

THE UNEXPECTED STREAM

Demand and Supply	5.6
The Seed. II	5.8

THE UNREACHED BORDERS

The Atom of Dust 6.16

The Secret of Your Bitter Pangs 6.62

CHILDREN OF THE HALF-LIGHT

Two Hearts 7.22

I Am of the Children 7.38

DIVERGING SKIES

Memory. I 8.4

As an Oversharpener Blade 8.18

THE GIFT OF THE FRIEND

The Weight of Doubts 9.32

The torrent 9.64

THE FAITHFUL OF LOVE

ROUTES AND LANDSCAPES

TRANSITS

On the Shore 12.46

ONCE MORE TOMORROW

CORRESPONDENCES

THE NEW GARDEN

The spiritual encounter that has steered the poet's course.

I'LL BE FREE ONCE AGAIN

I Saw a Daystar	1.66
It Is You . . .	1.66
The Heart Long Muted	1.68
Like a Warm Wind	1.70
Pure Water Flows	1.70
All Are Thy Children	1.72
I Join My Hands to Thine	1.72
A Beam of Thy Light	1.74
Upon My Heart Forever	1.76
In Thy Hands	1.78

UNFULFILLED DREAMS

Chains of Love	2.26
Thy Strong Hand	2.28
Thy Smile	2.30
Only the Faith Endures	2.56
But Truth	2.56
The Melody of Thy Word	2.60

THE HEAVEN OF MY HEART

Thy Promise	3.26
Reviving Breath	3.34
The Day of Thy Promise	3.34
Forgetful of the True Friend	3.36
Great Is the Divine Goodness	3.56

DESPITE THE LIGHT OF GUIDANCE

Luminous Dawn	4.4
A Thousand Kind Hands	4.48

THE UNEXPECTED STREAM

Mírzá Maqsúd	5.46
Sintra	5.52

THE UNREACHED BORDERS

A Happy and Marvellous End	6.24
----------------------------	------

CHILDREN OF THE HALF-LIGHT

Pioneers	7.68
Children of the Dawn-Breakers	7.72
Mashriq <u>u</u> 'l-Adh <u>u</u> k <u>u</u> r	7.76

DIVERGING SKIES

THE GIFT OF THE FRIEND

The Swans of Bodensee	9.52
The Scents of the Beloved	9.58

THE FAITHFUL OF LOVE

Drowned	10.4
The Night of Şidq-‘Alí	10.6
Jináb-i-Muníb	10.8
Şhaykh ‘Alí Akbar-i-Mazgání	10.14
The Moon and the Morning Star	10.22
Şhaykh Salmán	10.26
Şhaykh Şádiq	10.28
Zaynu'l-‘Ábidín	10.30
Hájí Ja‘far and His Brothers	10.32
‘Abdu’lláh Baghdádí	10.38
A Summer School Midnight...	10.80

ROUTES AND LANDSCAPES

Where?	11.36
Beneath the Shadows...	11.46

TRANSITS

Desecration	12.4
Western Magdalen	12.14
Five Days in India	12.48

ONCE MORE TOMORROW

Meeting. II	14.62
Cicadas	14.64

CORRESPONDENCES

TRANSPARENCIES

Instants of inner clarity.

I'LL BE FREE ONCE AGAIN

Shining	1.8
Eternity	1.26
Reverie. I	1.64

UNFULFILLED DREAMS

Where All Is Silent	2.6
A Breath of Light	2.6
And Light Shines	2.44

THE HEAVEN OF MY HEART

Early Morning	3.14
Triumph of Light	3.14
Clear Light	3.74
Celestial Dew	3.86

DESPITE THE LIGHT OF GUIDANCE

To the Poor, Astonished Heart	4.14
Unburied Wealth	4.34
Search Is a Journey	4.38

THE UNEXPECTED STREAM

The Unexpected Stream	5.4
I Hear Thee Speaking	5.42

THE UNREACHED BORDERS

The Full Sunlight in Wait...	6.4
Where Are the Boundaries?	6.8
Water of the Self	6.20
Mary and Martha	6.30
The Neutron of the Spirit	6.80

CHILDREN OF THE HALF-LIGHT

In the Small Crescent	7.6
-----------------------	-----

DIVERGING SKIES

THE GIFT OF THE FRIEND

After His Words	9.20
Is Mine or His This Song Today?	9.22
The Song of the Unveiled Lover	9.26
Your Signs	9.34
Is It Joy or Pain??	9.36
My Lover Asked Me	9.48
The Song of the Insane Lover	9.68
Your Cedar's Scent	9.80
The Gifts of Your Love	9.82

THE FAITHFUL OF LOVE

In the Incoming Twilight	10.54
Broken Hopes	10.58
Who Am I? II	10.70
Essence of Spikenard	10.74
Memory. II	10.76
From Nights to Dawns	10.82
Yielding Submissive	10.86

ROUTES AND LANDSCAPES

Contentment	11.16
Loneliness. II	11.24
The Adventure Goes On	11.30
Reverie. II	11.62

TRANSITS

Sense	12.10
Lindens and Lilacs at Eve	12.24
In the Arena of Life	12.26
Belated Glow	12.52
In Praise of Prayer	12.68

ONCE MORE TOMORROW

Love of Reality	13.20
-----------------	-------

CORRESPONDENCES

The Wager	14.6
The Ocean of His Word	14.10
O My Soul	14.18

Choral and Counterpoint	14.22
Whose Son Am I?	14.24
Ode to Life	14.36

ORDAINER NATURE

Meaningful transparencies in the beauties of nature.

I'LL BE FREE ONCE AGAIN

Fallen Leaves	1.12
Rain. I	1.18
Rain. II	1.24
I'll Be Free Once Again	1.38
Sighs of Love	1.40
Seascape. I	1.42
Soon Vanished	1.54
Sleep	1.56
Nothing But Pain	1.58
The Weary Hand	1.58
Rain. IV	1.60

UNFULFILLED DREAMS

Winter Dusk	2.18
-------------	------

THE HEAVEN OF MY HEART

When You Smile	3.38
From the Window	3.52

DESPITE THE LIGHT OF GUIDANCE

THE UNEXPECTED STREAM

Kaldidalur's Swan	5.12
Yearning. III	5.48

THE UNREACHED BORDERS

Ordainer Nature	6.58
Snow-white Hand of the Night	6.70
That Morning's Spell	6.76

CHILDREN OF THE HALF-LIGHT

Solstice	7.4
Clouds	7.50

DIVERGING SKIES

Rosy-fingered Dawn	8.10
--------------------	------

The Steinbock	8.24
The Seagull	8.26
New Trees Will Rise in Flower	8.32

THE GIFT OF THE FRIEND

The Sprig of Cedar	9.56
The Night of the Shooting Stars	9.56

THE FAITHFUL OF LOVE

Fire-Flies	10.52
By the Rienz	10.64

ROUTES AND LANDSCAPES

Halcyon Days	11.32
--------------	-------

TRANSITS

From May to May	12.22
The Seven Lights...	12.32
Ratsberg	12.40
Antholz	12.42

ONCE MORE TOMORROW

CORRESPONDENCES

THE SHADE OF REMEMBRANCE

The memory of Eritrea and of the friends the poet met there.

I'LL BE FREE ONCE AGAIN

Confused Memory 1.54

UNFULFILLED DREAMS

In Weariness Now He Returns 2.8

My Heart Doesn't See 2.46

Voices of Farewell 2.46

Quickening Tears 2.48

Between Houses... 2.64

It's Only a Memory 2.68

THE HEAVEN OF MY HEART

In the Kiss of Life-giving Water 3.50

The Shade of Remembrance 3.58

DESPITE THE LIGHT OF GUIDANCE

THE UNEXPECTED STREAM

The Voices of Time 5.18

The Old Asphalted Road 5.22

The Maazo Valley 5.28

The Sycamore 5.30

The Remote Heaths... 5.56

That Sunny Valley 5.60

Unexpected Day 5.62

Remote Calls 5.66

Jacarandas 5.70

Remnants of Days Forever Gone 5.72

Some Day I'll Come Back... 5.82

THE UNREACHED BORDERS

CHILDREN OF THE HALF-LIGHT

Two Hearts 7.22

DIVERGING SKIES

THE GIFT OF THE FRIEND

THE FAITHFUL OF LOVE

The Bridge of Friendship

10.88

ROUTES AND LANDSCAPES

TRANSITS

ONCE MORE TOMORROW

Departures. II

13.16

CORRESPONDENCES

PSYCHE AND POETRY

The author's poetics in its evolution.

I'LL BE FREE ONCE AGAIN

UNFULFILLED DREAMS

Poesy 2.22

THE HEAVEN OF MY HEART

DESPITE THE LIGHT OF GUIDANCE

THE UNEXPECTED STREAM

You Come Back, O Poetry 5.14

Mírzá Maqṣúd 5.46

THE UNREACHED BORDERS

And It Is Still So Much 6.46

CHILDREN OF THE HALF-LIGHT

Flowers 7.8

Psyche and Poetry 7.44

DIVERGING SKIES

Yesterday a Kindly Friend 8.14

THE GIFT OF THE FRIEND

The Linden Tree 9.62

The Tawny Candle 9.74

The Fleeting Moment 9.76

THE FAITHFUL OF LOVE

Shaykh 'Alí Akbar-i-Mazgání 10.14

ROUTES AND LANDSCAPES

Upon the Throne of Thy Beauty 11.50

Reality's High Peaks 11.58

Delayed Dreams 11.70

TRANSITS

A Sleepless Night 12.20

ONCE MORE TOMORROW

Silences. II 13.10

Make Yourself Heard 13.18

CORRESPONDENCES

Invigorating Memory 14.34

Has That Day Come? 14.44

O, Pray, Tell Me 14.58

DAILY CHRONICLES

This world, news, and more or less recent historical events.

I'LL BE FREE ONCE AGAIN

Generations Press On 1.8

UNFULFILLED DREAMS

THE HEAVEN OF MY HEART

Perhaps the Sky Is Smiling 3.12

DESPITE THE LIGHT OF GUIDANCE

Poland 1981 4.54

THE UNEXPECTED STREAM

Mírzá Maqṣúd 5.46

THE UNREACHED BORDERS

CHILDREN OF THE HALF-LIGHT

DIVERGING SKIES

THE GIFT OF THE FRIEND

Black Cachemire 9.12

Gentle Fragrance 9.14

The Scented Paper 9.16

Acqua Alta 9.72

THE FAITHFUL OF LOVE

Drowned 10.4

The Night of Ṣidq-‘Alí 10.6

Jináb-i-Muníb 10.8

Shaykh ‘Alí Akbar-i-Mazgání 10.14

Gabrielle De Sacy 10.18

Shaykh Salmán 10.26

Shaykh Ṣádiq 10.28

Zaynu’l-‘Ábidín 10.30

Hájí Ja‘far and His Brothers 10.32

'Abdu'lláh di Baghdad	10.38
Thomas and the Light	10.46
Kids	10.66

ROUTES AND LANDSCAPES

Metropolitan Meetings	11.26
Sorapis 1917	11.34
The Berlin Wall	11.38
Twin Towers: September 11	11.40
Tienanmen: 5 June 1989	11.42
Desaparecidos	11.44

TRANSITS

Louis-Ariel	12.60
-------------	-------

ONCE MORE TOMORROW

Once More Tomorrow	13.32
--------------------	-------

CORRESPONDENCES

FAMILY ALBUM

The intimacy of domestic walls.

I'LL BE FREE ONCE AGAIN

Like Comets 1.46

Useless Love 1.46

UNFULFILLED DREAMS

Those Sweet Windows 2.50

Unfulfilled Dreams 2.52

A Job Suspended Midway 2.52

THE HEAVEN OF MY HEART

Your Hand in My Hand 3.88

Walls 3.90

DESPITE THE LIGHT OF GUIDANCE

As the Rush of the Lakes 4.12

Toward Those Luminous World 4.52

THE UNEXPECTED STREAM

On the Road of Her Childhood 5.36

In the Dawn Changing Sun 5.78

THE UNREACHED BORDERS

CHILDREN OF THE HALF-LIGHT

Travel Mates 7.18

Children 7.26

DIVERGING SKIES

THE GIFT OF THE FRIEND

THE FAITHFUL OF LOVE

ROUTES AND LANDSCAPES

I Just Want 11.14

TRANSITS

With Soft Steps	12.38
Departures. I	12.72
Farewell	12.76

ONCE MORE TOMORROW

CORRESPONDENCES

Apogee	14.40
Ode to a Mother...	14.48

RECIPROCITY

The merits of friendship.

I'LL BE FREE ONCE AGAIN

UNFULFILLED DREAMS

A Sweet, Humane...	2.4
--------------------	-----

THE HEAVEN OF MY HEART

To the Unknown Friend	3.40
-----------------------	------

The Sown Seed	3.42
---------------	------

DESPITE THE LIGHT OF GUIDANCE

The Scent of That Springtime	4.22
------------------------------	------

The Hour We Lived Together	4.26
----------------------------	------

Tender Love	4.42
-------------	------

Power of Love	4.46
---------------	------

A Thousand Kind Hands	4.48
-----------------------	------

THE UNEXPECTED STREAM

THE UNREACHED BORDERS

From the Sea of Memories	6.6
--------------------------	-----

Toward the Unreached Borders	6.40
------------------------------	------

On the Waves of a Remote...	6.50
-----------------------------	------

Waiting for Giulia	6.64
--------------------	------

CHILDREN OF THE HALF-LIGHT

Comet Hyakutake	7.64
-----------------	------

DIVERGING SKIES

THE GIFT OF THE FRIEND

Give Me Your Cup	9.4
------------------	-----

Let Us Explore Together	9.6
-------------------------	-----

He Knows Me	9.8
-------------	-----

Disguised as the Loved One	9.18
----------------------------	------

Your Words	9.20
------------	------

Our Days of <i>Há</i>	9.24
-----------------------	------

Heartbeat	9.42
From <i>Shams</i> to Companion	9.46
The Answer of the Beloved	9.78
No Poisoned Dart	9.84
Blooming Anew	9.84
Reciprocity	9.86

THE FAITHFUL OF LOVE

The Black Pearl	10.12
No Loneliness	10.36
Your Voice	10.40
Return on the Wrist...	10.44
A Blond Guitar	10.56
A Greater Love	10.56
Wait. II	10.60
Even the Yellow Daisies	10.62
This Morning My Muse	10.62
The Two Eagles	10.68
Seventeen Hours	10.84

ROUTES AND LANDSCAPES

I Remember	11.4
No Promise	11.10
Free	11.12

TRANSITS

May an Echo Resound	12.18
Meeting. I	12.30
Gentle Voice of Youth	12.56
Switch Off the Light	12.62
The Storm Will Abate	12.64

ONCE MORE TOMORROW

Morning Prayer	13.4
----------------	------

CORRESPONDENCES

A Letter to a Despondent Friend	14.4
The Ocean of His Word	14.10
The Heart Does Not Grow Old	14.16
Shared Memories	14.32
Birthday	14.54

GLIMPSES

Transfigured urban and natural landscapes.

I'LL BE FREE ONCE AGAIN

Seascape. I 1.42

Seascape. II 1.44

UNFULFILLED DREAMS

Sunset 2.70

THE HEAVEN OF MY HEART

DESPITE THE LIGHT OF GUIDANCE

THE UNEXPECTED STREAM

Sintra 5.52

THE UNREACHED BORDERS

CHILDREN OF THE HALF-LIGHT

Venice 7.24

DIVERGING SKIES

THE GIFT OF THE FRIEND

To the Throne of the Supreme... 9.54

The Well in the *Campiello* 9.72

THE FAITHFUL OF LOVE

Öresund 10.78

ROUTES AND LANDSCAPES

I Envision in Heaven 11.20

The Small Side Door 11.54

TRANSITS

The Charterhouse 12.8

Villa Gregoriana 12.36

La Mezquita 12.46

For the Gift of Life 12.50
Trevi Fountain 12.54

ONCE MORE TOMORROW

Homage to Maui 13.12
Jing'an Si 13.24

CORRESPONDENCES